

## SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a  
SZÉKELYHIRLAP-pal

(GAZETA SĂCUIASCĂ)

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

fuzionat cu  
ZIARUL SĂCUESCSzerkesztőség és kiadóhivatal:  
KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Voevodul Mihailu  
1. szám.Redactor responsabil și editor — Felelős szerkesztő, kiadó  
Kovács J. IstvánRedacția și administrația:  
BIROU DE ZIARĂ KOVACS  
Ștrada Voevodul Mihailu 1.

## A nemzetközi helyzet

az utolsó napokon alig változott, az újabb események hiánya azonban nem akadályozza meg a külpolitika ideges hangulatának emelkedését. A diplomácia színterei mögött minden valószínűség szerint újabb erőfeszítések vannak folyamatban arra, hogy keresztezék az ellentétes arcvonalak végleges kialakulására irányuló törekvést. Az arcvonalnak ez a kialakulása különösen angol-francia-szovjetorosz részről látható nehézségekbe ütközik. Keresztező törekvéseknek azonban, a jelek szerint, szintén nem igen lehet eredménye. A különböző törekvéseknek ebből az összekuszálódásából és abból, hogy az előbbi hónapokban veszedelmes konfliktusokra alkalmat adó kérdések hol itt, hol ott parázslanak fel újra, a külpolitikai élet olyan lefojtott idegességgel fejlődött ki, mely magában is komoly veszedelmet jelent. Sir William Strang, Anglia külön kiküldöttje a szovjetoroszokkal való tárgyalásokra repülőgépen elindult Londonból Moszkvába, ahová a repülőgép rövid varsói leszállása után, minden bizonnyal már meg is érkezett. Strang küldetésében Angliát és Franciaországot együttesen képviseli, mert elutazása előtt pontos megegyezés jött létre Páris és London között a szovjetoroszokkal teendő ajánlat kérdésében. Angol vezető államférfiak ennek az ajánlatnak tartalmáról nem hajlandók nyilatkozni. Chamberlain és Halifax az erre vonatkozólag hozzájuk intézett parlamenti kérdésekre visszautasítottak minden választ. Chamberlain azonban egy ellenzéki képviselő kérdésére, hogy az angol kormány szintén keresi-e a Moszkvával való megegyezést, vagy csak manőverezik, azt válaszolta, hogy az ilyen kérdés feltevése is rendkívül sértő. Az angol közvélemény nyilvánvalóan nagy idegességgel kíséri a Moszkvával indított tárgyalások elhúzódását és nehezen érti meg, mi lehet az oka, hogy a már majdnem három hónap előtt elkezdődött megbeszélések sem negatív, sem pozitív irányban nem vezettek eredményre. Lloyd George pár nap előtt kijelentette az alsóházban, hogy ha az angol közvéleményt megszavaztatnák, legalább 90 százaléka a Moszkvával való egyezmény gyors megkötését kívánná. Chamberlain kétségbevonja ugyan az angol közvéleménynek ilyen megoszlását, de nem tagadta, hogy ebben a kérdésben most már döntésre van szükség. Sir William Strang küldetése tehát minden valószínűség szerint most már véglegesen el fogja dönteni a nemcsak az angol közvéleményt idegésítő kérdést, hogy létre jön-e az angol francia-szovjetorosz megegyezés vagy nem.

## A trónbeszédre adott válaszfelirat

A parlament legközelebbi ülése junius 20-án lesz.  
Iorga profesor lemondott a szenátus elnökségéről

București, junius 15

A parlament kedden, junius 13-án újból ülést tartott.

Az ülést Vaida-Voevod, a képviselőház elnöke nyitotta meg. Felolvasták az előző ülés jegyzőkönyvét és azt a képviselőház jóváhagyta. Ezután a trónbeszédre adandó válaszfelirat előadóját, Alexandru Rozetti képviselő olvassa fel a válaszfelirat javaslatát. A válaszfelirat szövege a következő:

„A képviselőház, mint az ország állampolgárai összes csoportjainak megbízott testülete, mélyeséges csodálatát fejezi ki az ország azon újjáépítési munkája iránt, amely Felséged kezdeményezéséből indult el és teljes hódolatát nyilvánítja Felséged, az uralkodóház és a trón iránt. A képviselőház Felségedben és méltó királyi sarjadékában, Mihály gyulafehérvári nagyvajda trónörökösében országunk állandó és harmonikus fejlődésének biztosítékait látja, tudatában az újjászülés és nemzeti felemelkedés mostani napjai fontosságának, halálját és hódolatát helyezi el a trón lépcsőjéhez.

Sire! A mai képviselőház, amelyet az ország választópolgárai a választásokon való hatalmas részvétellel, rendkívüli lelkesedéssel és véleménynyilvánításuk különleges szabadságával választottak meg az összes foglalkozási ágak képviselőinek alapelvei szerint, a mi valóságainknak megfelelő teljesen új szervezatként kezdi meg munkáját. Felséged csillaga ma úgy ragyog le reánk kívülről, mint a szerencse és boldogság üzenete.

Sire! A törvényhozásban most az ország egyetlen politikai szervezetének, a Nemzeti Újjászülés Frontjának képviselői vagyunk. Az utóbbi időben a gazdasági téren kötött egyezmények az ország számára a fejlődés új lehetőségeit fogják biztosítani. Az utak újjáépítése erőteljesen folyik. A földmívelés pártolása nyomán a földmívelők bizalma erősödött. Az ország költségvetése teljes egyensúlyban van és lehetővé teszi új adók nélkül fegyverkezésünk kiegészítését.

Fő gondunk a hadsereg. Fegyverke-

zési ipar létesítése, amely háboru esetén lehetővé teszi számunkra önmagunk ellátását.

Sire! Békapolitikánk a szomszédokkal való jó kapcsolatok fejlesztése, a Balkán-szövetség növekvő együttműködése, Felségednek Európa nyugati államaiban történt utazása növelték országunk tekintélyét külföldön, bebizonyították, hogy Románia a jövő kialakulásába vetett bizalommal követi békeküldetését a világnak ezen a részén.

Az állam etnikai kisebbségeinek a törvényes keretek között egyszerű gazdasági és műveltségi fejlődést nyújtott. Az állam szükségleteinek kölcsönös megértésével mindazok, akik a kormányzat előnyeit élvezték, többször kifejtették és nyilvánították a Felséged kormányába vetett teljes bizalmukat és teljes lojalitásukat azzal az állammal szemben, amely szabad és művelt életet biztosít nekik.

Azonnali munkánk lesz, hogy megvizsgáljuk a Felséged kormánya által a képviselőház elé terjesztett új törvényeket: a közlisztviselők szabályzatát, a foglalkozási szervezetek törvényét és a mezőgazdasági termények értékesítésének törvényét.

Sire! Felséged trónja körül szoros egységben mindnyájan egyértelműen kiáltjuk: Éljen Felséged! Éljen Mihály nagyvajda trónörökös! Éljen az uralkodóház!

A válaszfelirattervezet felolvasását nagy taps fogadta. Vaida-Voevod elnök közölte, hogy a képviselőknak néhány napra van szüksége, hogy a válaszfelirattal kapcsolatos beszédeiket elkészítsék és így a jövő ülést a jövő hét keddjére tűzte ki. Ugyanekkor kezdik meg a képviselőház új szabályzati tervének megvitatását is.

Itt említjük meg, hogy Iorga tanár, az új román szenátus elnöke kedden leköszönt méltóságáról. A lemondás azért történt, mert a szenátus 88 szavazattal 49 ellenében elvetette Iorga profesor házszabálytervezetét.

Az új elnökválasztó ülés jun. 15-én lesz.

## Megjelent az új katonai törvénykönyv,

amely új intézkedéseket tartalmaz háboru és mozgósítás esetére

București, junius 17.

A Hivatalos Lap legutóbbi száma közli az új katonai törvénykönyv rendelkezéseit. A törvénykönyv előírja azokat a katonai fórumokat, amelyek béke, mozgósítás, valamint háboru esetén hivatottak itélkezni.

Mozgósítás és háboru esetén a következő katonai bírósági fórumok működnek: katonai egyes bírák (pretor), rögtönítélő bíróságok és a katonai semmitőszék. A hadsereg körzetében, a nagyvezérkar mellett a legfelsőbb katonai bíró (mare pretor) és egy katonai bíró (pretor) működik, ezenkívül a hadiszállások, hadtestek, hadosztályok mellé, szükség szerint, egy vagy több egyes bíró (mare pretor) szerepét a csendőrség főfelügyelője tölti be.

A törvénykönyv ezután azokat az ítéleteket írja elő, amelyeket a katonai bírósági fórumok hozhatnak. Az ítéletek a kö-

vetkezők: 1. A legfőbb büntetés, amit bűntény esetén hoznak: halál. 2. Legfőbb büntetés bűncselekmény esetén: tisztségétől való megfosztás. 3. Mellékbüntetés: lefokozás. — Halálos ítéletet csak háboru esetén hozhatnak. Az ítéletet főbelövés után hajtják végre. várandós asszonyokat csak szülés után végeznek ki.

A katonai törvénykönyvben előírt büntényeken és bűncselekményeken kívül háboru esetén vétségek miatt is hozhatnak halálos büntetést. Így többek között halállal büntetik azokat, akik elhagyják őrhelyüket az ellenség elől, ha valaki sebesültet foszt ki a harcmezőn, akik menekülni igyekeznek, vagy menekülésre készítetik a többi katonákat. Továbbá azokat, akik elhagyják vagy alkalmatlanná teszik felszerelésüket, akik támadást indítanak szövetséges, vagy semleges hatalom csapatai, illetve alattvalói ellen, stb.

# Népviselet és divat

Írta: BÁNYAI EDITH (A szerző eredeti rajzaival)

E cikk eredetileg a „Pásztortűz” 1. számában jelent meg s mivel a témája annyira közérdekű, hogy túlnő a mindennapi kereteken, szükségesnek találtuk, hogy tágabb körben is tudjanak róla, mint tisztán csak a Pásztortűz olvasói. Az írója és a tervek rajzolója különben személy szerint sem közömbös számunkra, mert a szülei révén közénk való, vásárhelyi! Bánya János tanár, ismert geológus leánya.

Világszerte mindenütt a népművészet felé fordult a figyelem a nagy háboru lezajlása után. A minden nemzetben felbukkanó nemzeti érzés igazi bázisát a népben s annak külső megnyilvánulásaiban kereste. Így került a népművészet minden ága az érdeklődés homlokterébe.

A népművészet nagyszerű megnyilatkozását tapasztalhatjuk az ősidők folytán kialakult ruházkodásban s annak díszítő motívumaiban. Az évszázadokon át folytonosan csiszolódnó nemesebb ízlés értékes művészeti anyagot halmozott fel a ruházkodás kifejezési formáiban.

Az utóbbi idők — hogy úgy mondjuk — modern kora ugyan megakasztotta ezt a természetes fejlődési folyamatot s mindent ki egyenlítő nemzetköziség ezen a téren is s o morut produkált, mert kezdte eltüntetni a falu jellegét kidomborító népi ruházkodást,

Ép a legjobb időkben fogta meg a pusztulás kerekét a kisarjadzott nemzeti öntudat s ennek az eredményeként kezdték a népi ruhát bevonni az „uri” viseletek sorába.

Nálunk ez a polgári társadalomban abban nyilvánult meg, hogy az ünnepesebb alkalmakkor a falusiaktól kölcsönként népi viseletben kezdtek az eszme továbbvivői megjelenni. Ezt nemsokára a saját ruhacsínálás követte.

A megindult folyamat azonban megtorpan!

A rég nemesi körökben ugyanis különösnek látszott az, hogy amikor már az ősidőktől fogva nagyon szép és világhíres magyar ruhák állanak szinte családi hagyományként a rendelkezésre, akkor ünnepi di-

szesebb alkalmakkor a hétköznapi népies viseletben akarunk „diszelegni”.

A másik folyamatokasztó dolog a népi ruha háziszőtt anyagában volt, amely egy kemény munkában álló munkásnép számára készült, ami szokatlan nehéz viseletet jelentett a könnyű ruhához szokott polgári lakosság számára!

Amíg a népiruha használatának kérdése így holtpontra jutott, addig igen érdekesen egy másik megalkuvó irány alakult ki, amely számolva minden eshetőséggel, a helyzetet úgy menti meg, hogy a nemzetközi változó divat stílusát nagy vonalakban megtartva, megenged részleteiben olyan változást, ahol a népi ruha szabási és díszítési elemei is érvényre juthatnak.

A magyar díszítő elemeknek ilyen módon való alkalmazásában apostoli munkát végez Zsindelyné Tüdös Klára, aki magyaros művészi tervezéseivel világszerte megbecsülést szerzett a népies magyardíszítő művészetnek.

Ezek az elgondolások vezettek a mellékelt divattervek bemutatására, amelyekben megtartva a mai divat általános formáit, a részletekben már egy szabási, mint díszítési elemeiben a magyar motívumok érvényesülnek.

Magától értetődik, hogy e ruhák megtervezésében ép az volt a főelv, hogy a viselője ne legyen feltűnően kirívó pontja a társaságnak, dud viszont lássék azon a nemzeti jelleg kidomborítása. Ép azért e minták nem kívánják a háziszőtt anyagból való megkészítést, bár arra kell végeredményben törekednünk, hogy a ruhaanyagban is a háziszőtt készítőink lassanként a polgári közönség igényeinek megfelelő könnyebb ruhaanyagot állítsák elé!

Egyelőre négy használatra alkalmas típust közlünk le, mindenikhez egy kis díszít is mellékelve.

A képek alá tett megjegyzések világos magyarázatul szolgálnak a kivétel kérdésében.



A képek magyarázata:

- 1) LATOGATÓ RUHA fiatal leány számára. Anyaga selyem gyapjú, mustársárga színnel. Az öv magyaros himzéssel, amelyhez tetszés szerinti pasztel színek használhatók. — Alatta a fiatal leány látogató ruhájának övdíszítése.
- 2) GYERMEKRUHA Anyaga szára, amely könnyű ruhának igen alkalmas. A díszítés szálánvarrottas minta, vagy a könnyebb keresztisemes varrás is szépen díszíti. Piros vagy kék fonállal hímzendő, a nyak és a rövid kar darázsolva mutat szépen. — Alatta a gyermekruha díszítésére szolgáló részlet mintarajza.
- 3) DÉLUTÁNI RUHA. Anyaga pasztellkék színű vékony gyapjuszövet. A felső részen két magyaros mintájú csik díszíti, amely jobbra és balra szimmetrikusan helyezendő el. Legalkalmasabb fehér fonállal kihímezni. — Alatta a délutáni ruha díszítésének egyik szárnya.
- 4) FEHÉR ESTÉLYI RUHA (lehet égszínkék is!). Felsőrésze és a szalag krepzatin. A tüllszoknya rég magyaros mintájú aranyhímzésekkel van tele, a kabátka aranylámából van. — Alatta az estélyi ruha díszítésének mintája.

## A segesvári magyar Kaszinó Petőfi Bizottságának kérése

Sigisoara, június 10. — Tisztelettel felkérjük mindazokat a magyar egyesületeinket és magánosokat, akik a folyó évi július hó 30.-án, Petőfi Sándor halálának 90 éves évfordulója alkalmából rendezendő emlékünnepeken közreműködni kívánnak, szíveskedjenek ebbeli óhajukat, az előadandó

darab szövegének három példányban való beküldése mellett, dr. Gábor István ügyvéd Sigisoara címre legkésőbb folyó évi június hó 25.-ik napjáig bejelenteni, mert az engedély megkésése okából a későbbi időpontban érkező jelentkezéseket a legnagyobb sajnálatunkra nem vehetjük figyelembe.

# Kölcsőnpohár

## visszajár...

M—y, az anekdotázás jóízű mesetere beszéli a Bokor-féle kertben poharazás közben:

— Hígyjétek el, a legjobb ízű történetek a céhek életében születtek. Különösen híresek a cipész és csizmadia viccek. Ezekről adtak is ki könyvet. Nekem legjobban az tetszik, mikor a mester évődik az inasával s nem hagyja magát ez sem és ügyesen visszavág mesterének. Amit most elmondok, az nincs benne a könyvben...

A mester biztatja az inasát:

— Gyorsan, gyorsan azzal a munkával. Ha délre elkészülsz vele, jó hal-levest kapsz ebédre.

Az inas nekigyűrközik a munkának. Már előre örvend magában a jó ebédnek. Izgatja a hal-leves, melyet ő soha sem evett!

A munkával elkészül. Leülnek az asztalhoz és az inas meglepődve kavargatja a levest.

— Mes'uram, hallja-e — szól oda suryin — ez nem hal, hanem paszuly leves.

A mester ránéz inasára, megbotránkozik, hogy az még ki merészkeli nyitani a száját. Oda is szól a feleségének:

— Asszony, add csak ki a könyvet ennek a kölyöknek! Aki válogat az ételber, az mehet.

Az inas meghökken pillanatra és igyekszik helyrebillenteni a doigot.

Nézi-nézi a levest, nagy buzgósággal tovább kavargatja és közben felkiált:

— Ejnye, mester uram! Igaza van. Hal, hal, csak megcsökött.

Telnek-mulnak az évek. Az inas legénysorba kerül, emlékezetéből azonban nem mossa ki az idő azt a bizonyos hal-leves históriát.

A visszaadás gondolata dolgozik benne, csak az alkalmat lesi, hogy az inas korában kapott leckeért megtérfálja a gazdáját.

Munka állandóan akad s a megöregedett mesternek már nélkülözhetetlen a jókezü csizmadia legény.

Egy szorgos munka idejében a legény kimegy az udvarra és néhány perc múlva szalad be a mesterhez.

— Mester ur, mester ur — leken-dezik — gyűjjön csak ki. Egy medve sétál a háztetőn!

A mester kiszalad, felpillant a tetőre, aztán mérgesen inti le legényét:

— Oh, te oktondi! Nem medve az, hanem macska!

A legény sértődötten vág vissza:

— Szóval mester ur azt akarja velem elhitetni, hogy az nem medve, hanem macska. Nahát ezekután én sem maradok ilyen haznál. Adja ki a munkakönyvet, hadd keressek más helyet!

A mester megdöbben, hogy a nagy munka idején otthagyja a legénye.

Mindjárt helyrehozni akarja a dolgot és szeme fölé tartva tenyerét, úgy néz fel vizsgálódva a háztetőre. — Majd így üti helyre a hóbát:

— Igazad van, fiam. Amint jól nézem, tényleg medve ott a háztetőn, csak — megcsökött.

Be ordulnak mindaketten a szobába. A legény vigyorogva ül le a munka mellé és örömtől repdes a szíve, hogy végre, hosszú évek után sikerült neki is megtérfálni mesteré!

## Köszönetnyilvánítás

Mindazok, akik drága halottunk, Szotyori Lajos temetésén megjelentek vagy részvételüket bármi módon kifejezték, ezuton fogadják köszönetünket. Kézdivásárhely, 1939 jun. 15

A gyászoló család,

## Uj békekonferencia felé

Legújabb jelentések szerint Chamberlain és Halifax újabb nyilatkozatokat tettek. Az angol miniszterelnök az alsóházban hangoztatta egy világértékeztet összeállításának sürgősségét s kijelentette, hogy a függő kérdéseket békésen is el lehet intézni. Ugyanakkor Halifax külügyminiszter a lordok házában mondotta, azt szeretné Anglia, hogy ha Danzig kérdését békésen oldanák meg, Németország gyarmati követeléseivel

kapcsolatosan pedig kijelentette, hogy Németország gyarmati követeléseinek a kielégítése azért nehéz, mert területek átadásáról van szó. Beszéde végén ő is hangsúlyozta, hogy az összes függő kérdéseket békés úton lehetne elintézni. Angliában tehát nyilatkozat-és hulláma, amelynek nem lehet más a célja, mint megtermékenyíteni Európa földjét, hogy ott a béke olajága kiviradjon.

## Külön igazgatóságot kapott a kisipar a munkaügyi miniszteriumban

Bucuresti, jun. 17.

Rálea munkaügyi miniszter intézkedésére a minisztérium keretén belül felállították a kisipari igazgatóságot. Eddig csak munkaügyi igazgatóság működött a minisztériumban, amelynek vezetője Stavri Cunes-

cu mérnök volt. Az új kisiparos igazgatóság vezetőjének kizemelésére még nem történt meg.

A munkaügyi minisztérium a „munkaügyi alapot” 88 millióval felemelte. Az összeg legnagyobb részéből — mint megírtuk — munkáslakásokat építenek.

## Hűvös és esős nyarunk lesz

A hosszabb időre szóló időjárásokról ma még nem biztosak. Legeredményesebben nagyobb időszakok kimutatásából és az egymásután következő évszakok jellegéből szokták jósolni az időt. Jó támpontot nyújt az időjárásról a Napon lefolyó változások szakaszossága is. A Napon ugyanis 11 évenként megszorozódik és apadnak a napfoltok. Megállapították, hogy amikor a Napon sok folt van, az időjárás nyáron hűvös és esős. Jelenleg a Napon nagyon sok napfolt van, tehát ebből arra lehet következtetni, hogy hűvös és esős nyár lesz.

Más jelek is ezt mutatják! A tapasztalatok szerint ugyanis közepesen hűvös télre, hűvös nyár következik. Idei télünk nem volt túlságosan hideg és így hűvös nyarat várhatunk.

Hangsúlyozzuk, hogy az elmondottak valószínűségei feltevéseken alapulnak és így könnyen megeshetik, hogy a fentebb elmondott jóslás nem fog bevalni. Mindenesetre az eddigi tapasztalatok és tudományos feljegyzések szerint a valószínűség amellett szól, hogy hűvös és esős nyarunk lesz.

Május hónap időjárása is valóban azt mutatja, hogy a nyár felé hűvös és esős időjárással haladunk. Májusban Európa legtöbb részén aránylag hűvös időjárás mellett bőséges esők hullottak. Sőt az a feltevés is igazolást nyert, hogy idén a napfoltok miatt sok jégverés lesz. Az eddigi jelentések szerint máris nagyon sok helyen pusztítottak káros jégverések. Ugy látszik tehát, hogy azok a feltevések, a melyeket a napfoltok hatásához fűznek, az eddigi időjárás-jelentések alapján itélve, idén bevaltak.

## Hítbuzgalmi mozgalom

### Megvendégelték Szent Antal szegényeit

A helybeli róm. kat. hitközség is áhitatos szívvvel emlékezett meg Pádai szent Antaltól a névnapja alkalmával. Ez alkalommal a rendesen segélyezett szegények meggyóntak és áldoztak, majd dr. Wild Endre házifőnök ebédre vendégül látta őket. A bőséges ebédre sokan még haza is vitték hozzátartozóiknak. Felemelő jelenség találkozni olyanokkal, akik örömeiket találják abban, hogy segítsenek a nélkülözőkön. Dr. Wild Endre és munkatársai örömmel segítenek a szegényeken csendben, minden feltűnés nélkül.

### Körmenet

A restaurációs ünnepségek miatt elmaradt Urnapi körmenetet múlt vasárnap délelőtt tartották meg városunkban. A hatalmas menet a felállított négy oltár előtt állapodott meg és térdei hajlítva hajolt meg az oltári szentség előtt, majd pedig, mint diadalmas ének, tört fel a fohász az ajkakon:

Krisztus kenyér s bor színében  
Légy Király a föld felett,  
Forrassz eggyé békességben  
Minden népet s nemzetet.

### Esperesi vizitáció

A háromévenként esedékes esperesi vizsgálatot a kézdi református egyházmegegyezéshez tartozó csiki szórványokban a múlt héten végezte el Voloncs Miklós maksi esperes-lelkész. Az esperes társaságában, mint a bizottság tagjai, Szőke Miklós és Pál Lajos lelkészek vettek részt.

## Záróvizsga

### az iparostanonc-iskolában.

A helybeli iparostanonciskolában az elmúlt héten tartották az évrővizsgát, melyen az iparostársadalom képviselőiben megjelentek: Lukács József vegyes ipartárs. elnök, dr. Várhelyi Ödön titkár, iskolaszéki elnök, Deme Antal és Nyáguly Mihály iskolaszéki tagok. A vizsga után Nagy Géza iskolai igazgatónak és a tantestület többi tagjainak Lukács József és dr. Várhelyi Ödön mondott köszönetet, majd Nyáguly Mihály a tanoncokhoz intézett beszédet, kitartó, becsületes munkára és jó magaviseletre intve őket.

Az ipartársulat, Sparkassa, Nagytakarék és több magános adományából közel negyven szorgalmas iparostanonc részesült tekintélyes összegű jutalomban.

(\*) Felvétel internátusba. A szentierencendi nővérek vezetése alatt álló sibiui (nagysebeni) tanítónőképző V-ik osztályába felvehető, akik a gimnázium negyedik osztályát végezték. A folyamodványhoz: állami születési anyakönyvi kivonat és abszolváló bizonyítvány vagy Értesítő csatolandó. Belső lakási díj havi 560 lej. Van az intézetben elemi iskola és 4 osztályú leánygimnázium is. Ezen tagozatokon is 560 lei a havi ellátási díj. Tanácsos mielőbb kérni a felvételt, míg a helyek be nem telnek. A kereskedelmi liceumban van szegény tanulók számára 20 ingyenes bennlakási hely, amelyért külön kell folyamodni. Prospektust készséggel küld az igazgatóság. Az intézet rendkívüli előnye, hogy a növendékek gyakorlatilag könnyen elsajátíthatják a német nyelvet.

Felkérjük előfizetőinket az esedékes előfizetői díjaik minél előbbi befizetésére.

☒ Rendes közlekedés a Transzilvánia fürdőre. A kirándulóknak bizonyára örömmel fogadják azt a hírt, hogy Kézdivásárhelyről Transzilvánia fürdőre rendszeres napi közlekedést állítottak be. A kényelmes utas szállító gépkocsi viteldíja a város és a fürdő között, oda s vissza 110 lej. Ugyanez a gépkocsi Tusnád fürdőre is szállít utasokat.

## Tanügy

### Felvétel

### a Tg-săcuesci r. kat. gimnáziumba

A róm. kat. nyilvános jogu gimnáziumban a jövő évi I. osztályba lépők részére a felvételi vizsgák június 21-22 napjain lesznek. A tanulók az elemi iskola IV. osztályának anyagából felelnek, azért hozza mindenki magával IV. osztályos könyvét. Írásbeli is lesz. Három tárgyból írnak és felelnek: a román nyelvből, magyar nyelvből és számtanból. A vizsgálatot olyan időben kezdjük, hogy aki aznap reggeli, délelőtti vonattal érkeznek, azok is nyugodtan elérnek s így nem kell már az azelőtt való nap ideutazniok.

A vizsgához hozni kell:

1. Iskolai bizonyítványt legalább a IV. elemi osztály elvégzéséről.
2. Állampolgársági bizonyítványt eredetiben vagy másolatban, amilyen van.
3. Anyakönyvi kivonat a születésről.
4. Keresztelési bizonyítvány (románul írva.)
5. Ujraoltási bizonyítványt.

Felekezeti iskolába járt tanulók látta-moztassák iskolai bizonyítványukat a revizorátumnál.

Felvételi vizsgadíj 80 lej. A többi diákról felvilágosítást nyújt személyesen vagy írásbeli megkeresésre az igazgatóság.

Szeptember 2-3 között is tartunk ilyen osztályos felvételi vizsgát.

Írásbeli megkereséseket a következő címre kell küldeni: A róm. kat. gimnázium igazgatóságának, Târgul Săcuesc, jud. Trei-scaune.

Szőcs Mihály  
gimn. igazgató.

△ Felvételi jelentkezés a földmives iskolába. A kézdivásárhelyi róm. kat. téli földmivesiskolába a felvételi jelentkezések már megkezdődtek. Felvételre jelentkezhetnek mindazok a gazdáljak, akiknek elemi iskolai végzettségük van s szüleik legalább 2 hold földbirtokkal rendelkeznek. Az iskola két évfolyamu, az oktatás október 15-én kezdődik és április 15-ig tart. Felvétel a jelentkezések sorrendjében történik. Részletes felvilágosítást szíves készséggel ad az iskola igazgatósága. Posta cím: Școala rom. cat. de Agricultură de Iarnă Tg.-Săcuesc.

## MEGHIVÓ.

### Tornaverseny a r. kat. gimnáziumban

A kantai róm. kat. gimnázium a szokásos tornavizsgáját június 18-án, vasárnap délután fél 5 órai kezdettel tartja meg az iskola tágas udvarán, amelyre az intézet jóakaró barátait és az érdeklődő közönséget szeretettel hívja meg az igazgatóság.

### SORRÉND:

1. Felvonulás, oszlopképzés, ima.
2. Szabadgyakorlatok zenével.
3. Tereptorna, kör, négyszög és 8 águ csillag.
4. Gyakorlatok nyújtón.
5. Pirámisok.

### VERSENYEK:

1. Magasugrás.
2. Távugrás.
3. Súlydobás.
4. 50 méteres futás mászó versennyel összekötve.
5. 60 méteres síkfutás, egyéni.
6. 4 x 60 méteres, 240 m. staféta futás.
7. Mászóverseny.
8. Kötélhúzás I. és II. között.
9. Tréfásversenyek.
10. Woll-Ball
11. Diszponálás.

## H I R E K

-1.9.3 9-  
Június  
17.**'SZÉKELY UJSÁG'**  
(egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal)  
társadalmi és közgazdasági hetilapA „Székely Ujság”-ot  
néhai MOLNÁR EMILa „Székely Hírlap”-ot  
BIRÓ LAJOS alapította-

ELŐFIZETESI ÁRAK:

Félévre — 80 lej. Egy óra — 14 lej  
Negyedévre 40 lej. Külföldre egy évre 280 le

## TÁJÉKOZTATÓ:

Szolgáltatás gyógyszerár vasárnap a Szini patika, mely egész napon nyitva. Ügy-szintén e héten keresztül a Szini-gyógyszer-tár a szolgáltatás, vagyis a déli órákban is nyitva és éjszakánként szolgálatban van.

— Halálozás Szotyori Lajos kereske-dősegéd 42 éves korában június 12-én váratlanul, szívizédulesben elhunyt. Szerdán délután temették nagy részvét mellett. Füstös Elek iparos a múlt heten 70 éves korában meghalt. Boda Gazáné édes apját gyászolja az elhunytban.

— A borvíz, mint az ital és dohány-zás ellensége. A rendkívül népszerű Ma-gyar Nep című hetilap egyik előfizetője: Bakó Ferenc közli, hogy megállapításai szerint a borvíz használatával le lehet szok-ni a dohányzást és a szeszes italok ivását. Két hónapi borvíz kúrát kell folytatni és ezalatt az idő alatt nem szabad dohányoz-ni, vagy szeszes italt inni. A két hónap el-teltével az illető nem fogja kívánni a sze-szes italt, vagy a cigarettát. Megalapítja, hogy a gyógymódhoz az erős akarat is szükséges és ajánlatos egyszerre csak az egyik szenvedélyről való leszoktatást meg-kezdeni, hogyha valaki mind a kétőnek rabja. Szépen sorjában aztán a másik szen-vedély gyógyítására is rá lehet térni. Ha tehát valaki mind a két szenvedélynek hódol, négy hónapi gyógymódra van szük-sége. Tessék megpróbálni, borvizünk van elég!

— Sorszámmal kell ellátni a szám lákat. Az 1939. április-i bélyegtorvény sze-rint a számlák minden év január elsejével kezdődő folyószámmal látandók el és foly-tatólággal számolandók december 31-ig. A számlák megőrzésének ideje 2 évről 5 évre hosszabbított meg. Váltatok, amely-eknek gyártmányai fogyasztási adó alá es-nek: kereskedelmi málmok, villanykörte, szén-sav, cement, liszt, petróleumtermékek, cukor, növény, olaj és vasipari gyarak és ezeknek raktárai csak is a pénzügyigazga-tóság által láttamozott füzetbe foglalt, koto-ros számlákat használhatnak. Termelők és gyárosok, akik termékeiket saját kicsinyben raktáraik, fiókok, vagy elárúsító helyeik által közvetlenül a fogyasztóknak adják el a kicsinybeni raktárnak átadott vagy köz-vetlenül eladott árukról naponként bélye-gezett számlát kötelesek kiállítani. Ezzel a rendelkezéssel a törvény biztosítani akarja az államnak azt a bélyegilletéket, melyet beszed abban az esetben, ha az áru keres-kedő útján kerül forgalomba.

PRIMĂRIA ORĂȘULUI TG. SĂCUESC,  
No. 3005—1939

## PUBLICAȚIUNE

Se aduce la cunoștința publică, că în ziua de 7 Iulie 1939, ora 10 se va ține în cabinetul primarului dela primăria orașului Trg. Săcuesc, licitație publică cu oferte în-chise pentru executarea lucrărilor de repa-rațiuni necesare la edificiul Primăriei în va-loare de 46.000 lei, conform devizului.

Garanția provizorie este 5%.

Devizul și caietul de sarcini se pot vedea la serviciul economic al orașului.

Licitație se va ține în conf. cu disp. art. 88—110 din L.C.P. și art. 189 ein L. A.

Trg. Săcuesc, 14 Iunie 1939

Primar, Căpit. pens. ss. M. Georgescu

Secretar, șef de serv. R. Cosma

PRIMĂRIA ORĂȘULUI TG. SĂCUESC,  
No. 3004/1939.

## PUBLICAȚIUNE

Se aduce la cunoștința publică, că în ziua de 7 Iulie 1939, ora 11, se va ține în cabinetul primarului dela primăria ora-șului Trg. Săcuesc, licitație publică cu ofer-te închise, pentru executarea lucrărilor de reparațiuni strict necesar la edificiul Cent-ra', conform devizului.

Valoarea lucrărilor este de Lei 40.000

Garanție provizorie este 5%.

Devizul și caietul de sarcini se pot vedea la serviciul economic al orașului.

Licitație se va ține în conf. cu disp. art. 88-110 din L. C. P. și art. 189 din L. A

Trg. Săcuesc, 14 Iunie 1939

Primar, Căpit. pens. M. Georgescu

Secretar, șef de serv. R. Cosma

## Legjobb, tartós és tisztairásu

a

**'Torpedó'**  
írógép

Árak: 8200 lejtől 28000 lejig

Felvilágosítást ad  
és megrendeléseket felvesz a  
KOVACS-hírlapiroda

\*) Dr. Dávid György orvos rendeléseit két hónapi távollét után ismét megkezdte. Belgyógyászati laboratórium. Rövidhullámkeze-  
zelések.

## Menetrend

Brașov—Brețcu

Érvényes  
máj. 15-től

|                  |                  |                  |                                |                 |                  |                  |
|------------------|------------------|------------------|--------------------------------|-----------------|------------------|------------------|
| 6 <sup>45</sup>  | 13 <sup>45</sup> | 19 <sup>02</sup> | Brașov—Brassó                  | 8 <sup>55</sup> | 17 <sup>40</sup> | 22 <sup>42</sup> |
| 7 <sup>58</sup>  | 14 <sup>54</sup> | 20 <sup>16</sup> | Sft. Gheorghe—Sepsiszentgyörgy | 7 <sup>44</sup> | 16 <sup>17</sup> | 21 <sup>30</sup> |
| 8 <sup>59</sup>  | 15 <sup>57</sup> | 21 <sup>19</sup> | Covasna—Kovászna               | 6 <sup>47</sup> | 15 <sup>31</sup> | 20 <sup>32</sup> |
| 9 <sup>41</sup>  | 16 <sup>39</sup> | 22 <sup>00</sup> | Târgu-Săcuesc—Kézdivásárhely   | 6 <sup>08</sup> | 14 <sup>50</sup> | 19 <sup>51</sup> |
| 10 <sup>30</sup> | 17 <sup>27</sup> | 22 <sup>48</sup> | Brețcu—Bereck                  | 5 <sup>15</sup> | 13 <sup>55</sup> | 18 <sup>57</sup> |

Sepsiszentgyörgyről Csik felé indulnak: 5<sup>01</sup>, 9<sup>01</sup>, 13<sup>30</sup>, 19<sup>02</sup>, 23<sup>18</sup>Csik felől Sepsiszentgyörgyre érkeznek: 23<sup>20</sup>, 6<sup>09</sup>, 8<sup>59</sup>, 14<sup>39</sup>, 18<sup>27</sup>.

Tipografia MINERVA Târgu-Săcuesc 1939

**Tüzeljenek  
nyáron  
nyárfával**Gyorsan hevít és olcsóbb  
mint a bükki!

Kapható:

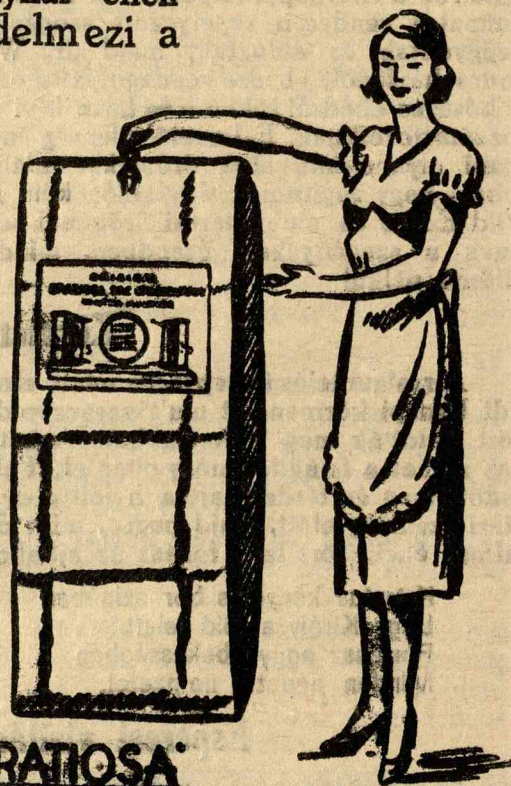
Ing. R. JAKOBI fatelepén.

**Apróhirdetések**E hirdetések hivatalos árszabály szerin  
tiz sorig szavanként számíttatnak. Minden hirdetés  
előre fizetendő**Küküllőmenti fajborok**vizonteladók részére angró-árban, beszerez-  
hetők a MÁTIS GERŐ-féle borpincében Ica-  
faláu—Icafalván (Iud. Treiscaune)**Török-féle sörgyárnál**levő ház emeleti helyisége: 4 szoba, konyha,  
kamra július 1-től kiadó. Értekezni ugyan-  
ott.Egy drb. 4-es gőz-cséplogarnitúra üzemmé-  
pes állapotban olcsón eladó. Cím: András  
Mihály, Kászón-altiz.ELADÓ Kézdimartonfalván 7 hold 556 négy-  
szögöl terület ez évi

széna és sarjatermése

eladó. Értekezhetni Dr. I. Diénes Jenő ügyvéd-  
nél Târgu Săcuesc—Kézdivásárhelyen.**4 hold here**takarmánynak a Sport telep közelében eladó.  
Feltételek dr. Jancsó Béla ügyvédnél megtud-  
hatók.**Főtéren teljes uri lakás**4 szoba, konyha, veranda és udvarral azonnal  
kiadó. Cím: Páll Ferenc szabó.**Diétás koszt**

jó háznál kapható. Cím a kiadóban

**A téli ruhákat**molykár ellen  
védelmezi a

GRATIOSA

MOLYZSÁK

Beszerezhető

a KOVACS-hírlapirodában